



第 3 階段公眾參與：初步發展大綱圖
公眾諮詢摘要(三)

KAI TAK 啟德

Planning Review 規劃檢討

目錄

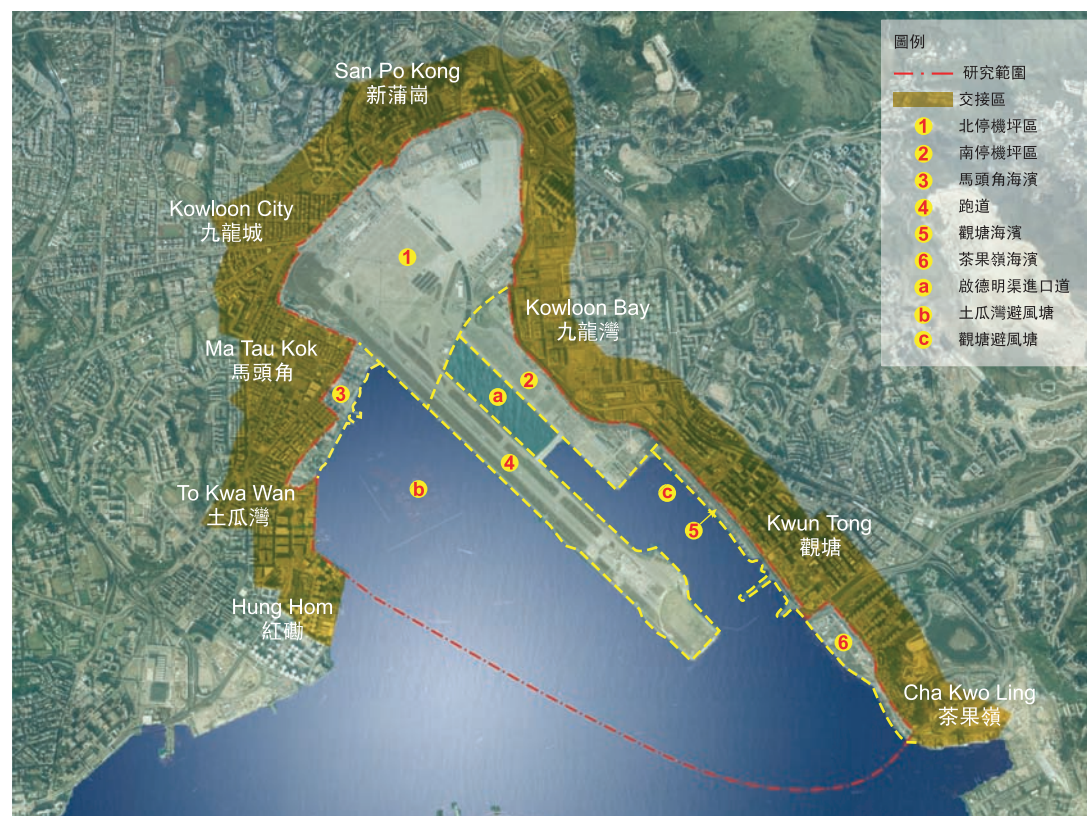
1. 引言	1
背景	1
目的	2
2. 理想及規劃原則	3
理想	3
規劃原則	3
3. 填海問題	4
保護海港	4
啟德明渠進口道	5
4. 規劃及城市設計框架	7
規劃主題：嶄新的海濱，滙集歷史文化、綠茵、體育及旅遊特色的新焦點	7
主要元素	8
整體規劃及城市設計框架	9
5. 城市設計建議	11
6. 園景設計建議	15
7. 道路、鐵路及行人設施的连接	19
道路连接.....	19
鐵路	21
行人設施的连接	22
8. 土地用途建議	25
9. 主要發展建議	33
10. 你的寶貴意見	43

1. 引言

背景

啟德規劃檢討的公眾參與計劃，主要是讓市民參與規劃啟德未來的發展，藉此建立共識。第一階段公眾參與 - 公眾理想中啟德未來的發展及第二階段公眾參與 - 概念規劃大綱圖¹，分別已於2004及2005年年底完結。

公眾非常踴躍參與這些公眾參與活動，並普遍支持於啟德進行以休閒為主及低密度發展的建議。有關公眾意見和研究顧問及有關政策局/部門的回應，已輯錄於第一及第二階段公眾參與計劃的報告內，並已上載至研究網頁，讓公眾查閱 (<http://www.pland.gov.hk>)。



目的

本研究在現階段已進入了擬備初步發展大綱圖。在完成初步發展大綱圖之前，舉行第三階段公眾參與計劃，讓公眾能盡早討論草擬的初步發展大綱圖。

由於草擬的初步發展大綱圖乃屬技術繪圖，諮詢摘要擬備一個簡化的總綱圖讓公眾討論。我們歡迎公眾人士親臨規劃署的規劃資料查詢處查閱更詳細的草擬初步發展大綱圖。

本諮詢摘要所列出的發展項目會因應正在進行中的初步技術評估的結果而有所修改。在第三階段公眾參與計劃所收集到的公眾意見，也將會作為修改初步發展大綱圖的參考。

完成的初步發展大綱圖將提供基礎，以修改核准的啟德分區計劃大綱圖，並隨即進行工程可行性研究及環境評估研究。根據《城市規劃條例》的法定規劃程序，將展示修訂的啟德分區計劃大綱圖以進行進一步的公眾諮詢。

¹概念規劃大綱圖包括以下主題：綠茵都市(概念圖一，住宅方案)，魅力啟德(概念圖二，商務及旅遊方案)，體藝之都(概念圖三，康樂方案)

2. 理想及規劃原則

我們考慮過公眾對啟德發展的意見後，提出以下的理想及規劃原則：

理想

維港畔富有特色、朝氣蓬勃、優美動人及與民共享的啟德

規劃原則

- 規劃和發展啟德的過程中持續讓公眾參與
- 規劃啟德作為可持續及環保的發展，鞏固香港國際都會的地位
- 發展啟德為本地居民和外來遊客的體育、康樂、旅遊、娛樂及優質房屋中心
- 締造啟德為香港城市及園景設計的典範
- 提倡便利行人的環境、整合公共空間及開放海濱供公眾享用
- 保留啟德獨有的歷史文化和昔日啟德機場及其跑道的特色
- 將啟德與周邊地區融合，增加機會活化周邊地區，促進本土多元化的經濟



3. 填海問題



保護海港

根據終審法院在2004年1月的裁決，保護海港條例確立了海港作為香港市民一個特殊資產以及天然遺產的法定原則，並訂明海港須受保護及保存。這個不准填海的推定只能在證明填海工程有**凌駕性的公眾需要**時，才可以推翻。這需要(包括經濟、環境和社會需要)必須是**當前迫切的**，同時又沒有**另一個合理的解決方法**。填海的範圍不能超越凌駕性公眾需要所訂定的**最少限度**及所有填海的要求必須得到充份理據的支持。就凌駕性公眾需要而作出填海的決定，亦必須建基於**切實及具說服力的理據**。

鑑於法定原則要保護及保存維港，本研究以「不填海」為起點，制訂各發展建議。我們對現有啟德分區計劃大綱圖有關填海的發展建議的檢討結果，已於第二階段公眾參與活動中向公眾匯報。就早前公眾參與活動的意見顯示，「不填海」方案受廣泛市民的支持。儘管如此，部分市民卻認為填海是解決啟德明渠進口道環境問題的方法。

3. 填海問題

啟德明渠進口道

啟德明渠進口道主要的環境問題是來自積聚於明渠進口道及觀塘避風塘的污水，以及海床下沉澱物所產生的臭味問題。根據《環境影響評估條例》，啟德發展屬於指定工程項目，所有緩解環境問題的措施及土地用途建議，也受該條例的法定程序所規範。在第二階段公眾參與計劃結束後，我們已針對明渠進口道污染問題展開了更仔細的測試工作及技術性評估。在初步測試中，我們正研究以下緩解措施：

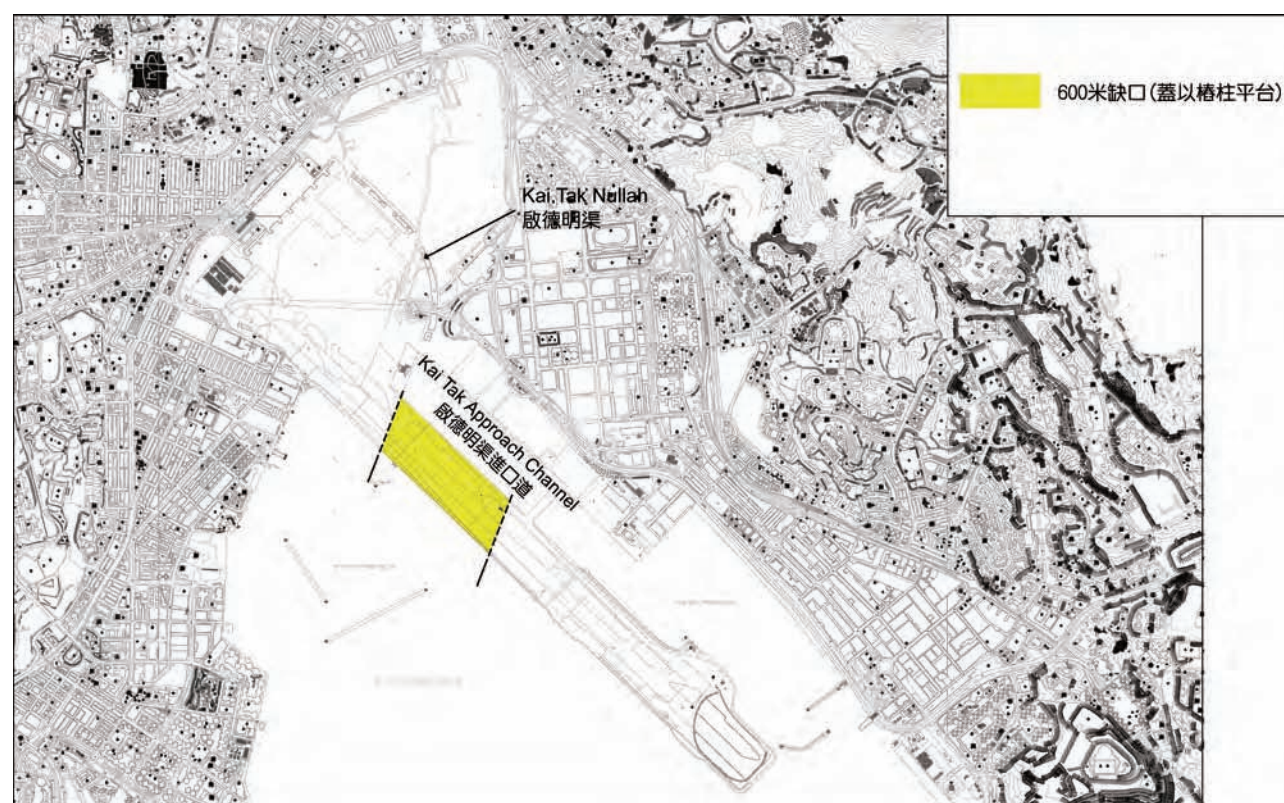
- 於跑道北端打開一個600米的缺口，促進水流及減少沉澱，並以樁柱平台覆蓋以上缺口，回復跑道的原貌。
- 使用生物除污法以淨化明渠進口道海床下之沉澱物及除去臭味。這科學處理方法曾有效地處理城門河及三家村避風塘的環境問題。
- 建議裝設旱季污水截流設施及排水出口管的淤泥收集器，以減少水質污染。長遠而言，實在有賴各政府部門的協調來確定和堵截污水排放的源頭，以便有效地解決啟德明渠進口道的環境問題。

在這段期間，我們進行了以下的技術研究及分析。初步的研究結果都是正面的。

- 於啟德明渠進口道、九龍灣及維多利亞港完成了雨季及早季全面性的水質測試。結果將被用作詳細的水質模擬測試，協助分析現時及將來實施緩解措施後水質及水流的改善情況。
- 進行了試驗性生化處理研究以分析緩解啟德明渠進口道污染措施的成效。實地測試已於本年三月完成，並得到正面結果。我們將對沉澱物及水質進行為期一年的監察，以確定沉澱物處理的成效及緩解方法的可持續性。
- 初步臭味測試已於冬季完成，旨在收集臭味的現況及尋找於毗鄰啟德明渠及其進口道、觀塘避風塘及九龍灣範圍內可能產生臭味的源頭或地點。這些初步資料將為於夏季進行的詳細臭味測試提供分析的基礎。

預計2006年底將會得到初步技術測試及各種緩解措施的成效估計。根據《環境影響評估條例》，啟德發展是一項指定工程項目，該項目的緩解措施必須符合該條例的法定要求。

由於欠缺確實證據顯示除填海外，並沒有其他合理的解決方法，故沒有足夠理據支持填平啟德明渠進口道能夠通過凌駕性的公眾需要測試。故此，在擬備初步發展大綱圖時，並未有任何基礎支持填平啟德明渠進口道。



啟德明渠進口道：「不填海」方案